**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 92 (1974)

**Heft:** 22: SIA-Heft, Nr. 5/1974: Zur "pro aqua - pro vita" in Basel

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

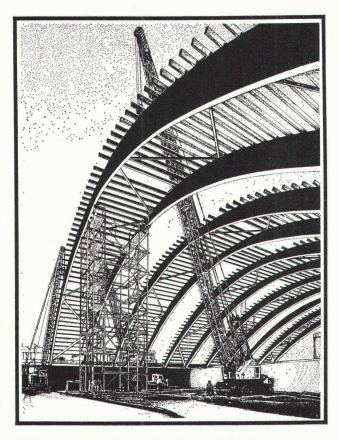
**Download PDF:** 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### Siebente, neubearbeitete Auflage

### HOLZBAU TASCHENBUCH

Herausgegeben von Prof. Dipl.-Ing. Robert von Halász



Holzbaukunst – eine uralte, aber zugleich immer wieder moderne Bauweise – ein wohltuender Kontrast in unserer von Beton geprägten Welt.

Das Holzbau-Taschenbuch – in seiner nun schon siebenten Auflage – wird auch weiterhin dazu beitragen, diese Kunst zu vertiefen und zu fördern. Das durch seine umfassende Thematik wohl einzigartige Nachschlagewerk wird den Holzbau-Ingenieuren und Architekten nicht nur eine unentbehrliche Arbeitsunterlage sein, sondern auch Anregungen geben, neue Perspektiven und Wege zeigen.

XXIV, 759 Seiten, 725 Bilder, 135 Tabellen. 15 × 21 cm.1974 Ganzleinen DM 110,— ISBN 3-433-00581-8

VERLAG VON WILHELM ERNST & SOHN
BERLIN·MÜNCHEN·DÜSSELDORF

### Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

92. Jahrgang Heft 22

30. Mai 1974

SIA-Heft Nr. 5, 1974 Zur «pro aqua — pro vita» in Basel

### Inhalt

Gravières et eau souterraine. Par A. Wagner	321.
Die Abwasserreinigungsanlage Arosa	534*
Gewässerschutzmassnahmen im Tanklager Sennwald Von K. Gantenbein	536*
Kompakte Abwasserpumpwerke grosser Leistung. Von H. Jaggi	541*
Nekrologe	
K. Jucker; E. Meyer; R. Meyer; A. R. Müller	544
SIA-Informationen	
– Ab 1. Juli 1974:	~ 4 ~
Pensionskasse SIA, STV, BSA, FSAI	545
- FGU Fachgruppe für Untertagbau	546*
- Phasenweise Honorierung	547
- Dokumentationsbulletin «Untertagbau»	548
- Besichtigung der ETH-Neubauten Hönggerberg,	548
Zürich, 15. Juni 1974	340
- Honorarberechtigte Bausumme bei einem General- unternehmervertrag	548
- Normenwerk des SIA	548
- Terminkalender 1974/75	549
- Terminikalender 1974/75	
Wettbewerbe	
Concours de projet pour les constructions scolaires d'un Cycle d'Orientation au Châble. Ideenwettbewerb	<i>EE</i> 1
der «Winterthur-Versicherungsgruppe»	551
Ankündigungen	
SIA-Haus AG, Generalversammlung. SIA-Sektion	
Bern, Frühjahrsausflug. Journée Romande d'Information de l'ASPAN S.O. et de la VSS. Neue Lösun-	
gen im Güterwegebau, Tagung in Neudorf. Hout 74,	
Fachausstellung für Holz, Rotterdam. Oesterreichische Holzmesse 1974 in Klagenfurt. Kollo-	
reichische Holzmesse 1974 in Klagenfurt. Kollo-	
quium über Ergonomie in Bukarest. Welt-Energie- Konferenz in Detroit. Sportstättenbau und Bäder-	
anlagen, Köln 1975	551
Öffentliche Vorträge	552
Grüne Seiten (vorn)	
Laufende Wettbewerbe. Kommende Weiterbildungs-	
veranstaltungen	G 85
Bauen mit mineralischen Baustoffen. Von E. Giovanoli	G 87
Standbesprechungen «pro aqua – pro vita»	G 88
Grüne Seiten (hinten)	
Standbesprechungen «pro aqua - pro vita» (Forts.)	G 89



Allzu viele Wohnungen, Arbeitsräume, Hotels, Spitäler und Schulhäuser stehen mitten in Lärmzonen, wo der Geräuschpegel die zumutbare Grenze überschreitet. Der Lärmpegel in Arbeits- und Wohnräumen sollte aber auf die Dauer 45 Dezibel nicht überschreiten, damit die Arbeits- und Konzentrationsfähigkeit oder sogar die Gesundheit nicht beeinträchtigt werden.

Um diesen täglichen Lärmbelastungen entgegenzuwirken, ist das Lärmstop-Fenster entwickelt worden,

Lärm**stop**fenster!

bei dem die Prinzipien der Schalldämpfung und Schalldämmung technisch angewandt werden. Diese Lärmstop-Fenster – die auch in bereits bestehende Gebäude eingebaut werden können – reduzieren jede Art Lärm um durchschnittlich 45 Dezibel, ohne die Luftzufuhr zu unterbrechen: denn...

zwei schalldämpfende Luftschleusen sorgen für die ständige Lufterneuerung. Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation oder den Besuch eines unserer Spezialisten.



Siegfried Keller AG 8304 Wallisellen Tel. 01930281 Büros in Bern und Lausanne.



Frischluft

ein Unikeller-Unternehmen

### Wenn Sie den Plan haben, Ihre Pläne in Mikrofilm zu verwandeln, treten meistens wir auf den Plan.

Die herkömmliche Ablageart hat zwei entscheidende Nachteile: sie braucht viel Platz, und es ist unmöglich, schnell etwas zu finden. Oder ist das bei Ihnen anders?

Organisationsbewusste Architekten und Ingenieure sind deshalb dazu übergegangen, ihre Pläne und Zeichnungen zu verfilmen. Auf 35 mm Mikrofilm. Das hat den Vorteil, dass eine DIN A 0 Zeichnung (1 m²) auf Mikrofilm nur 32 x 45 mm misst. Sie wird in Jackets oder Lochkarten montiert und kann bequem in der Schreibtischschublade aufbewahrt werden. Dort ist sie jederzeit griffbereit. Es ist auch wesentlich einfacher, einen Mikrofilm anstelle einer grossformatigen Zeichnung zu verschicken.

Da die Verfilmung einfach und preisgünstig ist können alle wichtigen Dokumente auf Mikrofilm aufgenommen werden. Der im Tresor auf-



bewahrte Originalfilm ist vor Diebstahl und Feuer sicher. Der 35 mm Mikrofilm ersetzt das Zeichnungsoriginal, spart Zeit, Platz und Geld.

Mikrofilm ist ein Mittel zur methodischen Erfassung von Unterlagen innerhalb eines Organisationssystems. Senden Sie uns den Coupon. Wir sagen Ihnen, wo Mikrofilm in Ihrem Betrieb nutzbringend eingesetzt werden kann.

### WalterWalterRentschRentschAGSA

Walter Rentsch AG 8031 Zürich Heinrichstrasse 216 Telefon 01-442855

Generalvertretung von: COPEX Agfa-Gevaert CANON ALOS MICROSEAL Niederlassungen in: Basel Bern St. Gallen Luzern Aarau Genf Lausanne Neuenburg Lugano

Uns interessiert der Mikrofilm. Wir wissen aber noch nicht, wie wir ihn am besten einsetzen können. Bitte vereinbaren Sie einen Besprechungstermin mit

Sachbea	arbeiter
Firma	
Strasse	
PLZ/Ort	
Telefon	V 6 12

# Industrieboden Doden steinholz steinholz san artheton

EUBOODUR Hartbeton

EUBÖOLITH -Steinholz

fusswarm zäh elastisch

öl- und lösungsmittelbeständig keine elektrostatische Aufladung einfach im Unterhalt staubfrei **MAXIDUR**-Hartbeton

robust mineralöl- und lösungsmittelbeständig keine Pflege staubfrei



Seit 1898, also seit über 75 Jahren bauen wir Industrieböden, nichts anderes als Industrieböden! Jedes Jahr verlegen unsere Spezialequipen mehrere hunderttausend Quadratmeter. Wir haben Erfahrung, wir kennen die Stellen, wo Friktionen entstehen können, wir wissen auch wie Schwierigkeiten zu meistern sind. Darum sind heute unsere Industrieböden und Unterlagsböden in Qualität und Preiswürdigkeit unübertroffen. Zweckdienliche Qualität bei der Materialwahl, gute Qualität bei der Arbeit und Qualität bei der Vorbereitung, bei der Planung. Unser Handwerk beginnt mit Kopfarbeit!

# Euböolithwerke AG

Tannwaldstrasse 62 4600 Olten Telephon 062-212335



Das neue Metallbau-System AS-46 ist universell anwendbar. Profile, Beschläge und Verbindungsteile sind bis ins kleinste Detail ausgearbeitet und erprobt. Ob Serienbau oder individuelle Einzelanfertigung, das System AS-46 ist immer wirtschaftlich. Stabilität und Laufmetergewicht der Profile sind optimal aufeinander abgestimmt. Ein detaillierter Katalog

erleichtert dem Architekten das Planen und dem Metallbauer die Ausführung.

Das vollständige Sortiment des Metallbau-Systems AS-46 ist ab Lager lieferbar.

Verkauf in der Schweiz: ALLEGA AG Buckhauserstr. 5 8048 Zürich Telefon 01 52 33 22



Schweizerische Aluminium AG Buckhauserstr. 11 8048 Zürich Telefon 01 548080

# Seit es Profilit gibt, stehen Architekten wegen des Lichtes nie mehr vor einer Wand. Profilit ist zwar weder eine Mauer noch ein Fenster. Drehflügel oder auch speziell angefertigte Fenster-

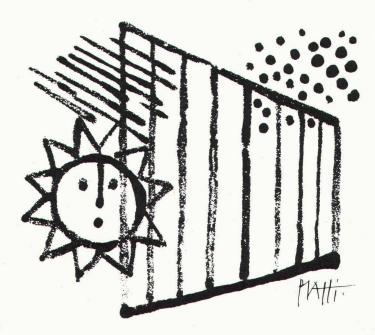
Profilit ist zwar weder eine Mauer noch ein Fenster. Aber oft die Alternative für eines von beiden oder sogar für beides. Lassen Sie uns erklären:

Profilit ist ein hochwertiges Bauglas, das von der Firma direkt und in grossen Mengen vom Lieferanten importiert wird. Profilit gibt es in verschiedenen Dimensionen für alle möglichen Anwendungsbereiche sowie in Spezialausführungen.

stellt zum Profilit-Bauglas die notwendigen Profilrahmen aus eloxiertem Aluminium oder feuerverzinktem Stahl her. Dazu kommen normierte Kipp- und

Drehflügel oder auch speziell angefertigte Fensterelemente. Werkseigene Monteure erstellen die kompletten Profilit-Konstruktionen auf dem Bau in kürzester Zeit. Dem Architekten steht dadurch ein Bauglas-System zur Verfügung, das ausserordentlich lichtdurchlässig, ästhetisch schön und sehr solide und beständig ist. Es erhellt die Räume mit einem angenehm diffusen Licht und hat sich für Industrie- und Gewerbebauten – aber auch etwa für Treppenhäuser in Wohnbauten – seit vielen Jahren bewährt.

Kurz gesagt: ein Profilit-aber viele Möglichkeiten.



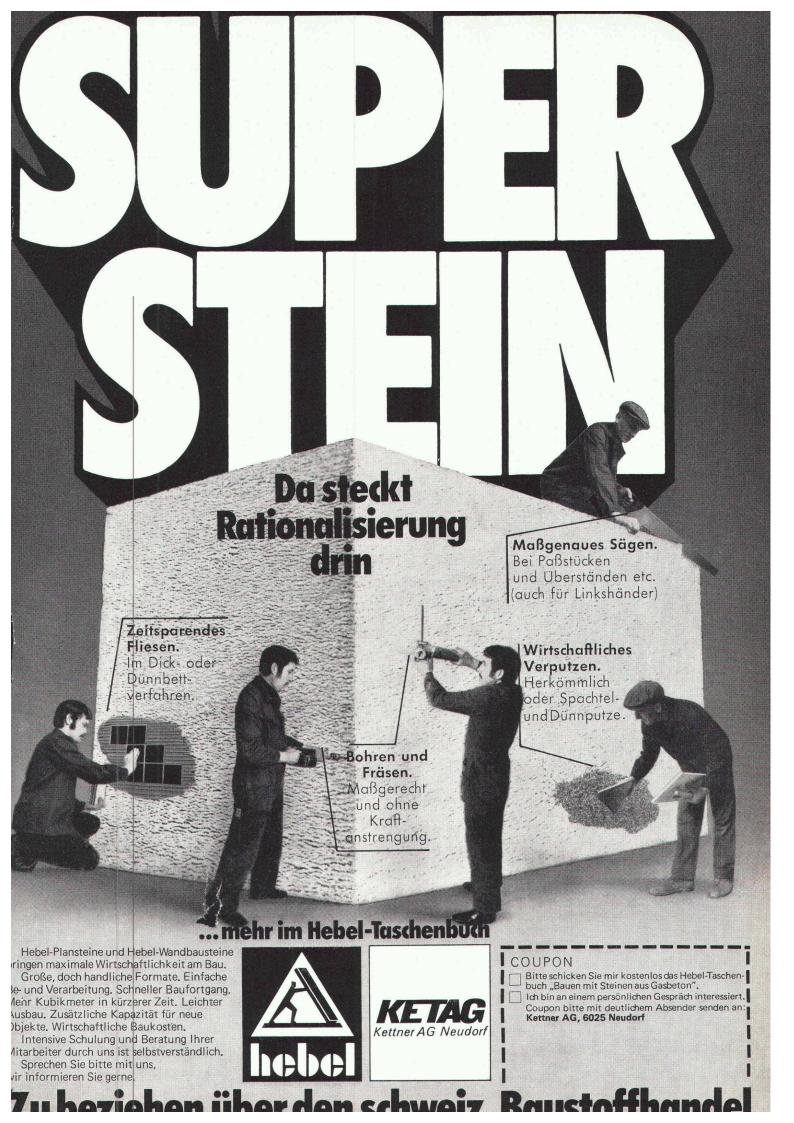
Verlangen Sie unsere Profilit-Dokumentation mit detaillierten Planungsunterlagen und Detail-Schnittzeichnungen.

In unserem Werk in Dietlikon sind Sie zu einer Betriebsbesichtigung oder zu einem Besuch der grossen Fabrikausstellung jederzeit willkommen.

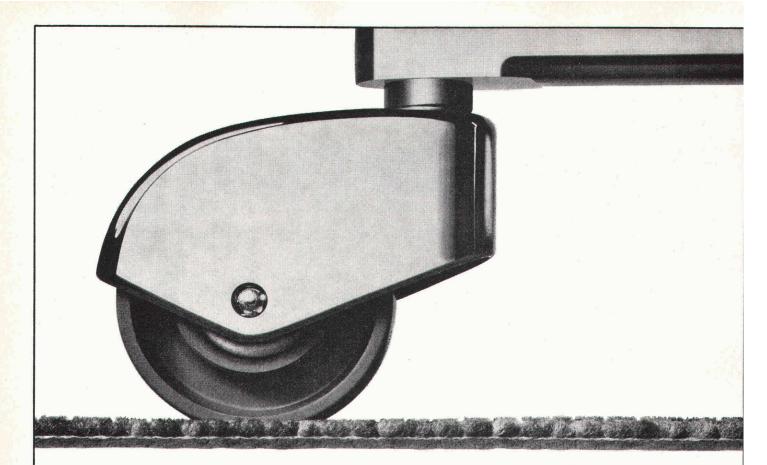
Ausserdem ist Profilit in der Baumusterzentrale Zürich zu besichtigen.



Bruno Piatti Bauelemente 8305 Dietlikon Telefon 01 833 16 11 Küchenbau Fensterbau Metallbau Renovationen Bolzhauser ASC







## stam*flor* im Objekt mit ausgesprochen freundlichen Farben.

Für den Objektbereich gibt es Stamflor-Teppiche in drei hochwertigen Feinteilungs-Qualitäten:

Stamflor fortwiss Stamflor colortwiss Stamflor mastertwist

Alles vollsynthetische Schlingenflorteppiche mit einem niedrigen, dichten Flor (Feintufting 5/64") mit den hohen Noppenzahlen zwischen 130 000 und 196 000 pro m².

Nach Wahl komfortabler, trittelastischer Schaumstoffrücken oder mit rollstuhlfester, massiv glatter Beschichtung. EMPA-Attest: «Arbeitsbereich» mit den Zusatzeignungen «Treppe» und «Rollstuhl».

Übrigens: Stamflor-Teppiche mit diesen typischen Objekteigenschaften gibt es in einer Auswahl von freundlichen Farben, wie man sie sonst nur im Heimbereich kennt.

Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne die Kollektionsmappe «Stamflor im Objektbereich».

Ein neues Arbeitsinstrument, das Ihnen den Vergleich verschie ener Farbkombinationen erleichtert.

Stamflor – ein Produkt von Stamm AG, 8193 Eglisau, Tel. 01 96 50 51

# Bei solchen Firmen liegen MAMMUT® und TURICUM®



MAMMUT® und TURICUM® zwei starke Schweizer Marken

AEZ

**Asphalt-Emulsion AG** 

Erstellen auch Sie Flachdachbeläge, Terrassenbeläge und Grundwasserisolierungen mit MAMMUT® und TURICUM® Wir beraten Sie gerne.
Rufen Sie an!

Telefon 01-887272

Zürich

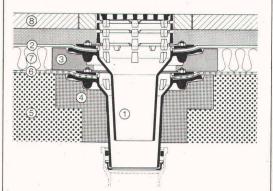
Dr. Juchli

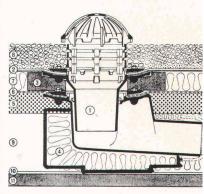
# PRESERVENT Entwässerungstechnik System aus einem Guss

### Entwässerungsprobleme zu lösen ist unsere tägliche Arbeit

### Flachdachabläufe Passavant

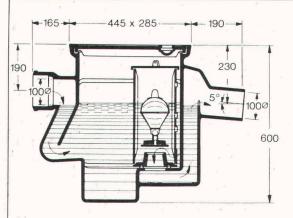
Im Baukastensystem aus Guss mit Isolierungen, ein- oder zweiteilig, mit Flach- und Kugelrost, senkr. und seitl. Abgang, Ueberbrückung jeder Höhe ohne Veränderung des bereits einbetonierten Unterteils mit Aufsatzringen



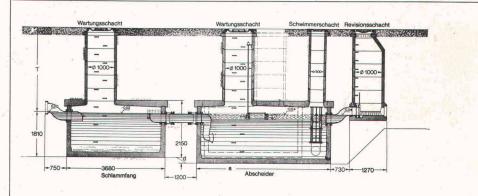


### **Passavant**

Benzinabscheider, Fettabscheider, Heizölabscheider, Heizölsperren aus Gusseisen, Stahlblech, Orts- und Fertigbetonbauweise 0,5-250 l/sec., mit und ohne autom. Oelabschluss

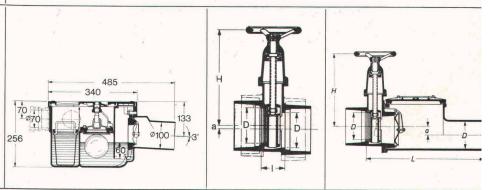


Die Passavant-Werke und Werner Maag freuen sich auf Ihren Besuch an der Pro Aqua - Pro Vita in Basel vom 11. bis 15. Juni 1974. Halle 23, Stand 411



### Passavant-Rückstauverschlüsse:

Primus 70: Kellerablauf mit dreifachem Rückstauverschluss Hochwasserschieber: kann auch als Regulierventil verwendet werden Triplex: Rückstaudoppelverschluss für durchgehende Rohrleitungen





Werner Maag, 8032 Zürich, Zeltweg 44, Tel. (01) 327580 Vertreter für die Schweiz der Passavant-Werke, Michelbacher Hütte, Deutschland

JANDdur

# (analisationsrohre

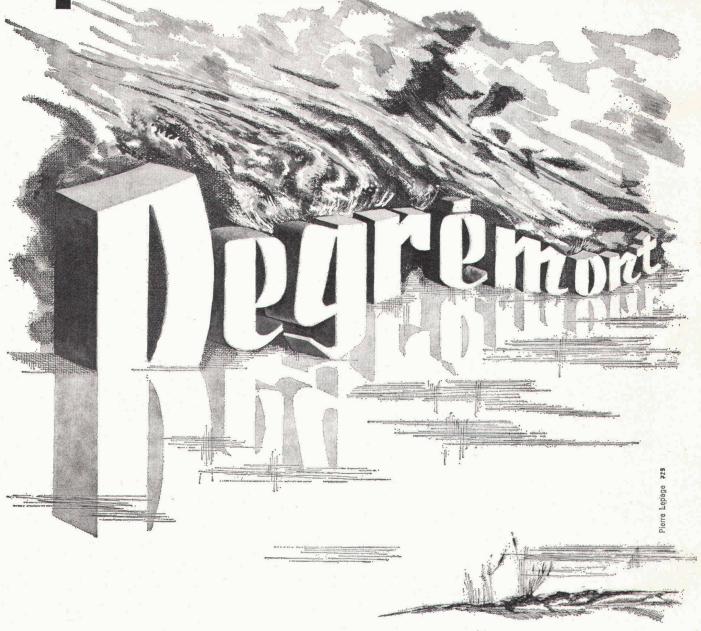
einfach und rasch verlegbar • hohe Durchflussleistung leicht im Gewicht • geringe Verstopfungsgefahr absolut dicht • grosse Baulängen korrosionsbeständig • viele Nennweiten (100–600 mm)

Ein Gespräch mit unseren Kunststoff-Fachleuten lohnt sich!

Jansen AG, 9463 Oberriet SG Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk Telefon 071 - 7812 44, Telex 77159

JANSE

# HAITE a la pollution!



## Degremont



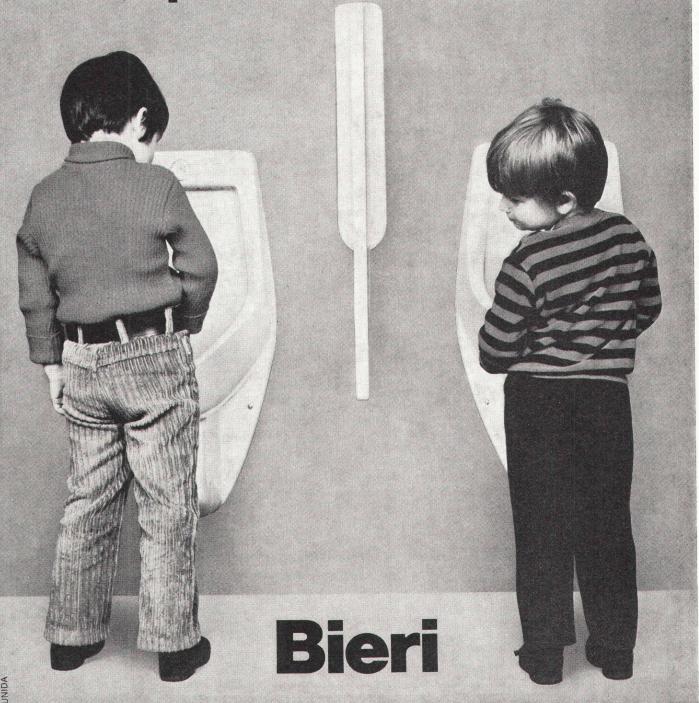
1800 VEVEY 16 rue du Centre (021) 51 89 11 8400 WINTERTHUR Schützenstrasse 42 A (052) 23 36 96

Die Sauber-Hygienische und saubere keit und Hygiene in Pissoir-Anlagen von Restaurants, Hotels, Verwaltungs- und Industriegebäuden lassen sehr oft zu wünschen übrig. Sei es weil die Benützer die Spülung nicht betätigen oder weil die Spülanlage nicht den Erfordernissen angepasst ist. Hier schafft die neue Bieri Pissoirweil die Spülanlage nicht den Erfordernissen Spülung Abhilfe. Denn **Bieri Pissoir-Sp** die Bieri Pissoir-Spülung

wird, mittels Elektroden,

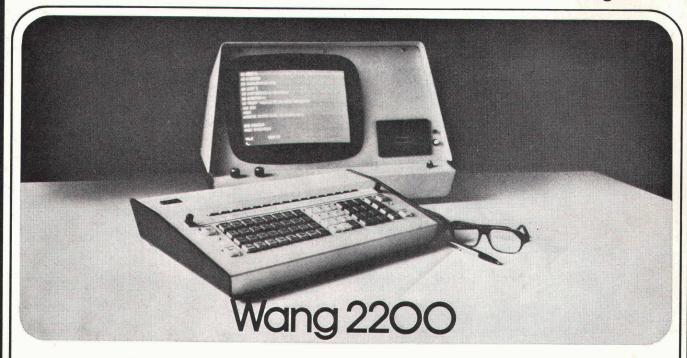
Automatisch Kostensparend Grossist stehen Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.
Bieri Pumpenbau AG-3110 Münsingen - Tel. 031 - 92 21 21

automatisch ausgelöst. Sie ist betriebssicher und wartungsfrei, einfach zu installieren und kostensparend im Wasserverbrauch. Die Bieri Pissoir-Spülung ist patentiert und SEV-geprüft und eignet sich sowohl für neue als auch für Umbauten bestehender Anlagen. Verlangen Sie Unterlagen. Wir oder Ihr Sanitär-



# Die neue Computer-Generation Computer-Sprache **Basic**

Kommerzielle und wissenschaftliche Datenverarbeitung



# Anwendungsprogramme für Ingenieurbüros, Bauwesen, Statik, Vermessung inklusive Abrechnungen, Buchhaltung, Fakturierung.

Programmsprache «BASIC»: Hochentwickelte Programmiersprache, wurde in den Vereinigten Staaten für den Gebrauch in Schulen entwickelt. Ist aufgrund ihrer leichten Erlernbarkeit die am meisten benützte Computersprache.

BASIC-Interpretor: Ist fest eingebaut und nimmt daher keinen Platz im Arbeitsspeicher weg. Die Vielfalt der Befehlsmenge wird selbst von teureren Anlagen selten erreicht.

**Bildschirm:** Der Bildschirm mit 16 Zeilen zu je 64 Zeichen gestattet es Ihnen, Programme und Ergebnisse in übersichtlichen Segmenten darzustellen.

Interne Speicherkapazität: Der interne Speicher, ausbaufähig bis 32k Bytes (32 768 Zeichen) ist Grundvoraussetzung dafür, dass echte Datenverarbeitung mit dem WANG 2200 betrieben werden kann. Erst durch seine grosszügige Kapazität wird der Anschluss von Platten- und Magnetbandeinheiten sinnvoll.

**Alphanumerische Zeichenketten:** Sie lassen sich durch die sogenannten Stringoperationen leicht beund verarbeiten (zweidimensionale String-Arrays). Verarbeitung von Gross- und Kleinschrift.

Intelligentes Terminal: Ueber ein spezielles Interface ist der Datenaustausch mit Grosscomputern möglich.

Bis **elf Peripheriegeräte** können gleichzeitig an eine Zentraleinheit des WANG 2200 angeschlossen werden. Jedes Gerät kann unter Programmkontrolle individuell adressiert werden.

### Peripheriegeräte

Ausgabeschreibmaschine
Schnelldrucker Hardcopy, max. 150 Zeichen/Sek.
Magnetbandkassetteneinheiten
Magnetplattenspeicher, max. 5 Miobytes
Lochstreifenleser
Lochkarten — Mark-Sense-Kartenleser
Digital Plotter — XY-Analogzeichner
usw....

Analyse Ihrer betrieblichen Probleme und Realisierung der entsprechenden Programme.

Komplette Systeme ab Fr. 31 500.-

datamat sa

36, rue de St-Jean 1211 Genève 18 Tel. 022 / 44 21 00

6032 Emmen LU Herzog Thomann Kolbenstrasse 22 Tel. 041 / 53 46 37

Büro in Zürich: Gemsenstrasse 4 Tel. 01 / 26 68 66

# Energie- und Steuerungsverteiler ID und IDS **Total isoliert**

Isolierstoffgekapselt



bestmöglicher Schutz

Durchsichtige Gehäusedeckel



ständige, gefahrlose Inspektion

Unter Spannung veränderbare Abgänge beim IDS

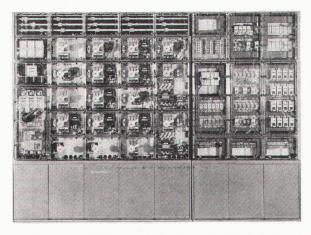


jederzeit Umstellungen ohne Betriebsunterbruch

**Anschlussfertige Lieferung** 



geringer Montageaufwand



Sammelschienen bis 1000 A



Kurzschlussfestigkeit geprüft und garantiert z. B. beim 630 A-Schienensystem:  $J''_{k} = 50 \text{ kA bei } \cos \varphi = 0,2$ 



Baukastenelemente ergeben einfachste Projektierung und-Bau



Grösste mechanische Festigkeit; jedem herkömmlichen Blechgehäuse weit überlegen. Grösste Korrosionsbeständigkeit



Echte Schnellverschlüsse an allen Gehäusedeckeln



Elegante Leitungseinführungen mit unseren Stromschienensystemen

Weitere Informationen über diese hochwertigen und äusserst wirtschaftlichen Verteilersysteme erhalten Sie unverbindlich durch unsere technischen Aussenbüros.

Verteilersysteme von Klöckner-Moeller sind zukunftweisend sicher preiswert

V 2-73 CH



### KLÖCKNER-MOELLER

Hauptverwaltung: 8307 Effretikon, Vogelsangstrasse 13, Tel. (052) 32 24 21

Weitere Informationen und Beratung durch die techn. Aussenbüros:

3000 Bern, Cäcilienstrasse 21 8603 Schwerzenbach, Zielackerstrasse 1 1000 Lausanne, 28, chemin du Martinet 9202 Gossau SG, Andwilerstrasse Tel. (031) 45 34 15 Tel. (01) 85 44 11 Tel. (021) 25 37 96 Tel. (071) 85 27 95



Rivaltect besteht aus einer weissen Grund- und einer grauen Deckschicht, die jeden Mangel am Anstrich sichtbar macht. So ist die Schutzwirkung optisch kontrollierbar.

Das ist ein Vorteil, auf den Sie bauen können, wenn es gilt, schnell und rationell zu arbeiten. Ohne Risiko für das

gefährdete Grundwasser. Und deshalb auch ohne R für Sie.

\* Rivaltect entspricht den «Technischen Tankvorschriften» (Anhang I und besitzt den Ausweis des Eidgenössischen Amtes für Gewässersc EAGS-No. 04.14.69.

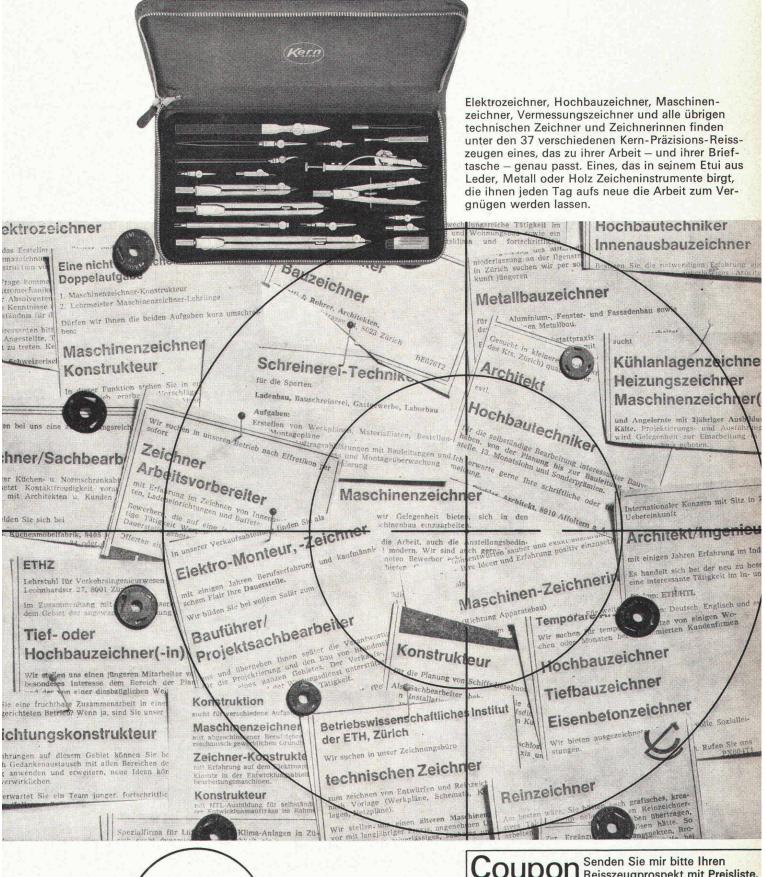
# Rivaltect

hält Brenn- und Treibstoffe in Fesseln



Meynadier + Cie AG, Zürich, Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur.

### Jedem das Seine





Treffen Sie Ihre Wahl im Fachgeschäft.

Kern & Co. AG, 5001 Aarau Werke für Präzisionsmechanik und Optik

Coupon Senden Sie mir bitte Ihren Reisszeugprospekt mit Preisliste.				
Name				
Beruf				
Adresse				
2				

### Bei Sika beginnt die Fassade mit der Grundmauer

umd die steht meistens im Wasser

Wirksamer Fassadenschutz beginnt bei Sika dort, wo er für andere (üblicherweise) aufhört: im Boden. Mit lückenlosem Schutz vom Fuss der Grundmauer an aufwärts... Denn lückenlos und problembezogen sind auch

Denn lückenlos und problembezogen sind auch die Lösungen (Schutzmassnahmen), die Sika für Sie verfügbar hält: technisch nahtlos aufeinander abgestimmte Fassadenschutzsysteme. Durchdacht im Aufbau. Wirtschaftlich in der Anwendung. Als Dauerschutz erfolgreich und überzeugend. Und jedes System eine abgeschlossene Lösung: Sika-Systemlösungen...

...für wirksamen Grundmauerschutz

Sika 101 Dichtungsschlämme – der gebrauchsfertige Schlämmputz für wirtschaftliche Abdichtung gegen Erdfeuchtigkeit und Sickerwasser.

**Sika 101a** Dünnschicht-Dichtungsmörtel – der hochwertige Fertigmörtel für dauerhaften Schutz gegen drückendes Wasser

### ...als hochwertiger Fassadenschutz

Sika 400 – die fertigkonfektionierten Grundputze mit optimalen Verarbeitungseigenschaften, auf alle Anwendungsgebiete zugeschnitten.

Sikaplast – der ideale Kunststoffdeckputz für Innen- und Aussenanwendung. Für Wohnbauten, Verwaltungs- und Industriegebäude.

Sikaplast – die schützende Haut. Elastisch, stoss- und schlagfest. Selbst auf glattem Untergrund einwandfrei haftend.

Sikaplast – architektonische Gestaltung nach Mass. Denn vielfältig ist die Auswahl unter 66 Farbtönen und 8 Oberflächenstrukturen.

Sikaplast – die wirtschaftliche Lösung. Als Fertigmischung verfügbar; aufrühren und verarbeiten. Unempfindlich gegen Witterungseinflüsse: Und dies über Jahre hinaus. Sika Fassadenschutzsysteme eine problembezogene Dauerlösung

Nennen Sie uns Ihre Probleme. Unsere Spezialisten beraten Sie fachkundig und unverbindlich. Oder verlangen Sie am besten gleich detaillierte Unterlagen über unser Fassadenschutzsystem.

Sika AG
Tüffenwies 16-22
8048 Zürich
Tel. 01 62 40 40



# Was den Hausbesitzer zeitlebens zufrieden macht, ist für den Architekten eine zeitlose Referenz.

# Chromnickelstahl 18/8.

Der robuste rostfreie Werkstoff für anspruchsvolle Fachmänner! Fassaden, Eingänge, Bedachungen und Dachtraufen bewahren über Jahrzehnte hinweg ihr ursprüngliches Aussehen – und den Wert der Facharbeit.

Chromnickelstahl 18/8 ist beständig gegen Angriffe von Wind, Wetter, Atmosphäre, Beton und Mörtel.

Chromnickelstahl 18/8 - ein stahlhartes Argument für den Architekten! Chromnickelstahl 18/8 erfordert keine besondere Wartung. Eine gelegentliche Reinigung lässt das Material im alten Glanz erstrahlen.

Chromnickelstahl 18/8 ist in jeder Grösse, Form und Stärke erhältlich.

Chromnickelstahl 18/8 lässt sich auf herkömmliche Art und Weise verarbeiten.

Ein moderner, ästhetischer und ökonomischer Werkstoff!

Die AMI eröffnete vor kurzem eine Ausstellung in der Schweizerischen Baumusterzentrale in Zürich (Talstrasse/Börsenstrasse). Dort können Sie rostfreien Chromnickelstahl ungestört und kritisch begutachten.

AMI, Arbeitsgemeinschaft Marktentwicklung Inox Postfach A 111, 8030 Zürich, Telefon 01/32 21 41

AMI-Mitglieder:
Courvoisier & Co. AG, 2501 Biel
Feinstahl AG, 8022 Zürich
Fr. Frauchiger-Nigst AG, 3250 Lyss
International Nickel AG, 8032 Zürich
Dr. Ing. Koenig AG, 8953 Dietikon
Küderli Edelstahl AG, 8021 Zürich
Marathon Edelstahl AG, 8034 Zürich
Notz & Co. AG, 2501 Biel

Notz & Co. AG, 2501 Biel
Phoenix-Stahl AG, 8952 Schlieren
Siber Hegner & Co. AG, 8022 Zürich
Stahlag, 8108 Dällikon
Stahl-Contor AG, 8022 Zürich
Ugine Stahl AG, 8184 Bachenbülach
Robert Zapp AG, 8039 Zürich

Informieren Sie mich bitte über Chromnickelstahl 18/8. Senden Sie mir Ihre Dokumentationen.

Name		
Adresse		

PLZ/Ort

Coupon einsenden an: AMI Arbeitsgemeinschaft Marktentwicklung Inox Postfach A 111, 8030 Zürich

### Schutz unseres Lebensraums — Problem Nr. 1 Zu lösen mit Hilfe besserer Technologie BBC-Fachleute sind mit dabei!

Für Kehrichtverbrennungsanlagen, Bewässerungs-, Entwässerungs- un Kläranlagen projektiert und liefert Bröwn Bovert komplette eiektrische Ausrüstungen, wie:

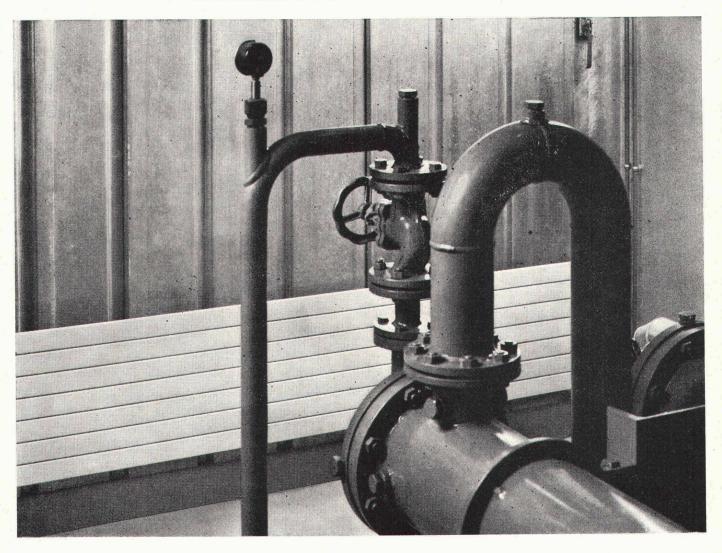
Turbogeneratorsätze; Hoch-/Nieder spannungs-Verteilungen; Kommand räume; Steuer- und Messeinrichtungen; Antriebe; Systeme für elektronische Daten-Erfassung; -Registrierung und -Verarbeitung sowie für Fernwirkzwecke

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden/Schweiz Zweigbüros in Baden, Basel, Bern, Lausanne, Zürich

BBC BROWN BOVERI An die dreissig Neuenburger Gemeinden haben als Gemeinschaftswerk die neue Kehrichtverbrennungsanlage Cottendart geschaffen; sie leisten damit einen wesentlichen Beitrag zum Umweltschutz.

Architekt: Architekturbüro R.-A. Meystre, Neuchâtel

Aufnahme: J.-P. Baillod, Neuchâtel



Die Kehrichtverbrennungsanlage

Cottendart/NE ist mit

### Heizkörpern ausgestattet

Heizwände, Konvektoren, Radiatoren, Heizgitter

**Schweizer Patent und Fabrikat** 

Verkaufsbüros: 2000 Neuchâtel,

8032 Zürich 7,

**Route des Falaises 7 Hedwigstrasse 3** 

Tél. 038 25 92 92 Tel. 01 53 78 78

# WAS MACHT EIGENTLICH DER STAHLHANDEL?

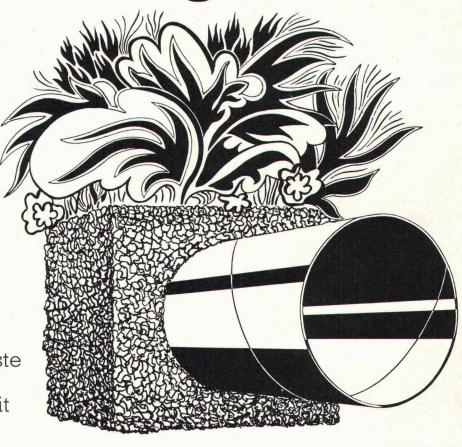
Er prüft, wählt aus, kauft ein, überall auf der Welt, wo der Preis am günstigsten und die Qualität am besten ist. transportiert, verzollt, lagert ein, und entlastet damit seine Kunden von den Kosten für eigene Lager, für Löhne und für die Vorsinanzierung. längt ab, biegt, misst, wägt, bündelt, kalkuliert, investiert, kreditiert, bespricht, erteilt Rat, weil ja die Stahlhändler auch Stahlfachleute sind. offeriert, organisiert, garantiert, verlädt, liefert an und verkauft Stahl.



Schweizerische Stahlhandelszentrale.

# ROMAG-Rohre engagieren sich im Untergrund....

für die Erhaltung einer gesunden Umwelt. Undichte Rohre könnten die Vegetation zum Absterben bringen. Es ist ein Gebot der Zeit, nur Rohre zu verlegen, die vor grossen Verlusten schützen. ROMAG Stahlrohre sind korrosions-, säure-, alterungsbeständig und absolut dicht. Auch bei schwierigsten Bodenverhältnissen bieten ROMAG Stahlrohre höchste Sicherheit. Engagieren Sie sich im Untergrund mit ROMAG Stahlrohren.



# Besuchen Sie uns an der

Sie finden an unserem Stand 325 in der Halle 23 interessante Neuheiten auf dem Gebiet des Rohrleitungsbaus.

# pro aqua pro vita



in Basel vom 11.–15. Juni 1974



ROMAG

Röhren- und Maschinen AG 3186 Düdingen

Verkaufsdirektion Zürich: Seefeldstrasse 45, 8008 Zürich, Tel. 01 470730

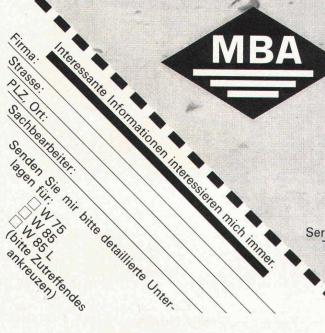
# Neu in der Schweiz:



**WACKER-Doppel-Vibrations-Walzen** W75, W85, W85L

- modernes wirtschaftliches Konzept
- optimale Verdichtungsleistung
- hoher Sicherheitsstandard
- unbegrenzte Einsatzmöglichkeiten
- zuverlässiger MBA-Service

Das sind Preisvorteile, die sich in der Praxis auszahlen!



- mit dem vollständigen Verdichterprogramm

MBA, 8600 Dübendorf, Tel. 01 850021 ab 20. Juni 1974: Tel. 01 8200021

Servicestellen und Ersatzteildienst in Dübendorf: Tel. 01 85 00 21 – ab 20. Juni 1974: Tel. 01 820 00 21, 6911 Grancia: Tel. 091 54 50 29, 3422 Kirchberg: Tel. 034 3 05 25, 7320 Sargans: Tel. 085 2 46 90, 1373 Chavornay: Tel. 024 511379, 6410 Goldau: Tel. 01 85 00 21 – ab 20. Juni 1974: Tel. 01 820 00 21

Wir schlagen vor, Sie wählen:

# Die richtige Folie die richtige Isolierplatte am richtigen Ort



Anwendungsgebiet	Produkt	Material	Wesentliche Vorzüge
Nasserdichtungsbelag ür das Flachdach und im Jntergrund	GoFil	Folien aus Lucobit®, ein von der BASF ent- wickelter Kunststoff	Verschiedene Typen als Dampfbremse und Wasserdichtungsbelag: unempfindlich gegen UV-Strahlung weichmacherfrei, hohe Bruchdehnung kein Schrumpfen, hohe mechanische Festigkeit, dauernd flexibel, kein Verspröden, immun gegen Rotalgenbe fall, wurzelfest, bitumenverträglich, mi Heissbitumen aufklebbar.
Für die Isolation von Flach- dächern	GoDur	Schwerplatte aus einer Styropor®- Spezialtype (Eingetragene Marke der BASF)	Optimale Sicherheit im Flachdachbau. Die speziellen Diffusionskanäle (Patentangemeldet) fangen Wasserdampfdruck auf, deshalb keine Blasenbildung und keine Schäden mehr. Überdies hohel Isolationswert, Druckfestigkeit: überdurchschnittlich. Garantie wird mitgeliefert.
Für den Hochbau: Fassa- den, Sandwich-Elemente, Kühlräume Für Normwandteile	GoPlan	Form- geschäumte Leichtplatte aus Schaum- polystyrol	Formgeschäumt, das heisst: verdichtete Oberfläche, homogene Struktur, daher auch druckfester. Hohe Qualität, die alle Vorzüge in sich vereinigt, hohen Isolationswert, Dimensionsgenauigkeit. Lieferung ab Lager.
Für allgemeine Isolation ohne besondere Ansprüche (P15) Für Kühlräume, Kühlmöbel, Betonelemente usw. (P20) Für Fassaden (P25) Für Fassaden, Kühlhäuser, Kühlräume (P30)	GoPor	Block- geschäumte Leichtplatten aus Schaum- polystyrol	Einsatz entsprechend den abgestuften Raumgewichten (P15—P30). Billiger als GoPlan, weil blockgeschäumf und daher etwas weniger homogen. Für bestimmte Zwecke nicht nur genügend, sondern auch ökonomisch richtig und empfehlenswert.
Für die Untergrund-Isola- tion: Strassen, Kunsteis- bahnen, Schwimmbäder, Eisenbahnen	GoSol	Hartplatten Schaum- polystyrol	Wo Strassen mit GoSol isoliert werden — vor allem in klimatisch kritischen Regionen —, treten keine Frostschäden mehr auf. Dadurch geringere Unter- haltskosten und Verbilligung des Stras- senbaus, da Fundationsschicht von 40 bis 50 cm (statt bis zu 1,2 m) genügt

GONON

Das Gonon-Programm wird laufend den Erfordernissen der Praxis angepasst. Selbstverständlich beraten wir Sie in der Wahl der richtigen Isolationsplatte und Folien.

E. Gonon, 8226 Schleitheim, Tel. 053 64721 Fabrik für Parkett, Isolierplatten und Formteile

«Wenn der Berg nicht stehen bleibt, muss die Brücke zum Berg kommen.)



schen. Minim zwar aber die Drei-Gelenkbogen-Brücke Ruinacci musste jetzt in die ursprüngliche Lage zurückversetzt werden.

Der Kämpferkopf musste abgespitzt werden. Die Lager haben wir um 95 mm abgesenkt, die Brücke wurde längs um 103 mm und quer um 67 mm verschoben. Nun steht sie wieder, wo sie soll.

Doch wir haben auch an die Zukunft gedacht. Wenn der Berg nicht zur Ruhe kommt, können die Lager erneut verschoben werden: durch die eingebauten Verschub-Konstruktionen.

Womit der 1915 erbaute Brücken-Veteran noch zur Brücke in die Zukunft werden kann.

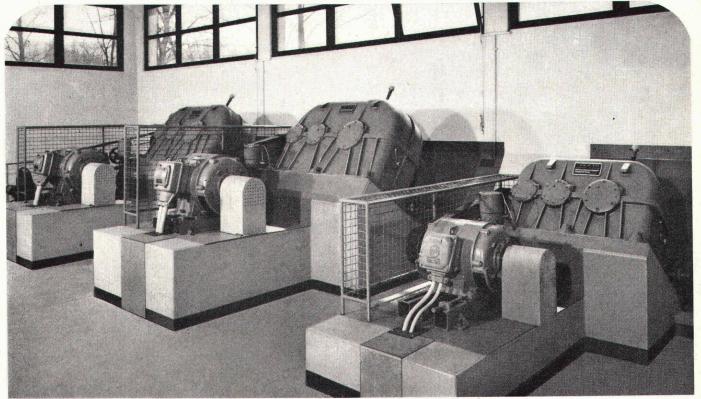
erschiebung Ruinacci-Brücke, eine Ingenieur-Leistung der WARTMA

5200 Brugg Telefon 056 4200 25 Stahlbau Kesselbau Apparatebau Maschinenbau Kläranlagen

# 479 Kläranlagen



sorgen für die Reinigung der steigenden Abwasserflut in der Schweiz.



### KISSLING

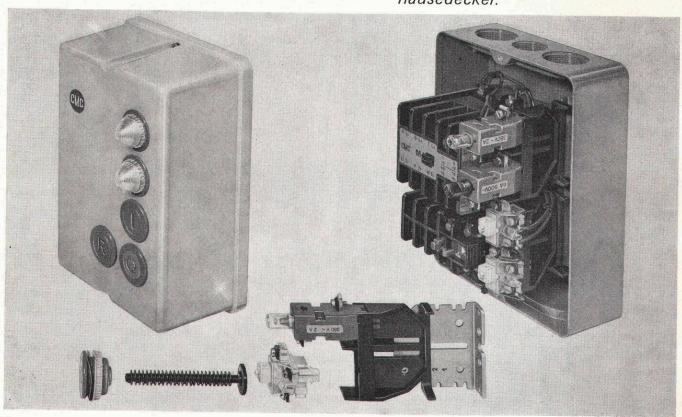
L. KISSLING & CO Maschinenfabrik 8052 ZÜRICH Tel. 01/50 24 00 Zahnradgetriebe für leistungsfähige

- Schneckenpumpen
- Rührwerke in Belüftungsbecken
- Schlamm-Rundräumer
- Rechen-Reinigungsmaschinen sind erprobte Helfer in vielen bedeutenden Anlagen.

Schütze-Gehäuse und Zubehör

### Zukunft mit CMC

Viele montagefreundliche Details sprechen für das raffinierte CMC-Schützezubehör, z. B. die mehrfach verstellbare Einbauhöhe der Betätigungselemente und die vorgepressten Körnungen für die Bohrungen im Gehäusedeckel.



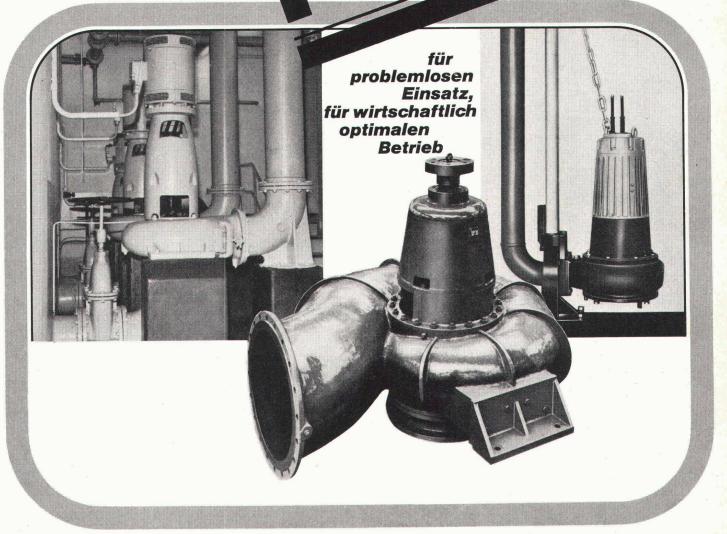
Zu jeder Schützegrösse M 4 bis M 9 bieten wir ein formschönes, robustes, spritzwassersicheres Gehäuse an (aus hell- und dunkelgrauem Kunststoff bis Grösse M 7, aus Stahlblech für M 8 und M 9). Betätigungselemente, Signallampen oder Steuersicherungen können Steuersicherungen platzsparend und übersichtlich auf Normbauteilen angeordnet werden. Schütze-Kombinatio-nen sind auf Grundplatten montiert und in passenden Gehäusen lieferbar. Schütze und Schütze-Kombinationen erhalten Sie auch im Elektrogrosshandel. Verlangen Sie unsere Listen F 10 und F 15.



Carl Maier + Cie 8201 Schaffhausen

Elektrische Schaltapparate und Steuerungen

Telefon 053-81666



Unsere kleineren Aggregate verfügen über grösstmögliche Durchgangsquerschnitte um die Verstopfungsgefahr auszuschalten - das Pumpwerk. heisst: Betriebssicherheit. Die grossen Pumpen aber, sie weisen ohnehin weitere Durchflussquerschnitte auf, haben hydraulisch bessere Schaufelungen mit entsprechend höheren Wirkungsgraden. Resultat: niedrigere Stromkosten.

Unsere Auswahl ist breit - von der einfachen Fäkalienpumpe für Einfamilienhäuser bis zum grossen

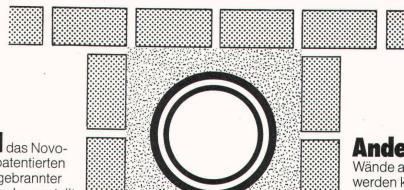
Neu in unserem Verkaufsprogramm sind die bewährten ABS-Tauchpumpen. Weil sie bekannt sind für Îhre Betriebssicherheit.

Verlangen Sie unser Angebot. Wir beraten Sie gerne.



K. Rütschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg, Telefon 056/410455

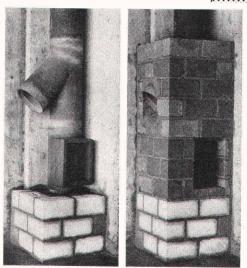
# Der NOVO-Kamin ist anders als alle andern.



Anders, weil das Novo-Kaminrohr aus einer patentierten Mörtelmischung von gebrannter Erde im Pressverfahren hergestellt wird und deshalb den Beanspruchungen bei extremsten Verhältnissen standhält.

Anders, weil das Novo-Kernrohr derart hitzebeständig ist, dass in der unteren Kaminpartie kein Schamottemauerwerk mehr nötig ist.

Anders, weil die Oberflächentemperatur der Ummantelung so gering ist und somit jede zusätzliche Isolation wegfällt.



Anders, weil bestehende Wände als Kaminmantel verwendet werden können.

Anders, weil mit dem Novo-Kamin wesentlich an Kosten und Platz eingespart werden kann.

Der Novo-Kamin ist lieferbar in 11 verschiedenen Rohrdurchmessern von 15 bis 60 cm mit den entsprechenden Formstücken für Rauchrohranschluss und Russtüre. Der Novo-Kamin ist kurzfristig lieferbar.

### Der NOVO-Kamin ist völlig anders!

Verlangen Sie unsere technische Broschüre.

Zu beziehen über den Baumaterial-Fachhandel. Beratung und Bezugsquellennachweis durch den Generalvertreter

# 25TADES-THOWAUN

Studer + Thomann, 8134 Adliswil, Webereistrasse 59, Telefon 01 - 910623